











**צוזאמענפאחר פיזיודישע סוחרים-בענלאיז פוילען**  
83 יודישע סוחרים-בענס פראטאטסטירען געגען דעם פער.  
ニビトナンス シリグ ベノン ドム イディッシュ ソーハーリム-シャターン.

וְזִינּוֹנָר אַיִן דָּעֵר פָּרִיה

The image shows a page from a Yiddish newspaper. At the top center is a large, bold headline: "אָזֶן אַגְּנוּעַר וְאַרְשָׁאָזֶעַר כְּאַרְעָסֶט אַנְדָּעַטַּן". Below it are several columns of text in Yiddish, some with headings like "Dr. med. EYCHNER Jakób Aleja 1-go Maja 16, Tel. 11-24 צוֹרִיכָּנָה עַהֲרָתָם, אַבְּנָעָרְלִיכָּעַ, אַזְּנָן קִינְדָּרָעַ - קְרָפְּנָה קִימְפְּטָעַן, נַעֲמָת אַן אַזְּנָן 4-3-7, זַוְּנָתָג אַן 4-5 דָּעַר רַאֲרוּעָר עַנְדִּיגְטָס, אַוְּיְטָרִיקְעָנְדִּיגְטָס". There are also ads for "ROMO" and "Dr. I. WAJNBERG". The right side of the page contains a large block of text and a column of text at the bottom.

# DR PRYBULSKI

צ'וריקינע מעדערט.

א מערסווידיגער צופאל

ברענט צוֹנִיָּה פָּאַטְרָר אוֹ סִינָה  
וַיַּרְבֵּן באַבְּוֹנִישָׁא וְעַזְוֹאוֹנִישָׁא בְּגַזְבָּרָה וְאַלְבָנָה וְאַלְמָנָה

וְאַל-בָּעֵד אֲבָנָה שֶׁתִּפְרֹא  
גאנץ קישיניבער דערשט איזט מיט  
דער פֿערזַחַרְדִּינַעַר וּעַשְׂכִּיבָּסַע, וּזְאָס אַיְזָן  
זִיךְּ עַרְלָאָפָּעָן מִתְּדֻעַם דָּאַרְטִינְגָּעַן אִין  
וּזְאַיְינְעָרָ, יוֹסֵף בָּרָאָט.  
די געשביטע הוֹיְבָט זִיךְּ אָן נָאָן מִיט  
צָהָן יַאֲחָר צָוִירִק אִין טִיפָּלִים, אַיְזָן  
פֿערְבִּיגְעַדְנִידִיגְּ קָאנְסְטָאָטְמִינְפָּאָל, -  
הָאָט וְזִיךְּ עַרְלָאָפָּעָן מִתְּדֻעַם קָשְׁיְנוּחוֹ...  
אַיְזָן זַיְנְעָרָ יַיְנְגָּעָר יְהָרָעָן הָאָט יְסָפָּק  
בְּרָאָס גַּעֲנוּמָעָן אַשְׁטָאָרְקָעָן אַנְטִילִיָּן  
דָּעָר דָּמְלָאָטְדָּגָרְרָ פְּרִיהִיְיִסְסָס - בְּעַוּשָׁאָ  
זַיְנְגָּן אַיְזָן רַזְמַלְאָגָן. עָרָהָט גַּנְגְּעָה עַרְטָט  
זַיְדָעָר סַקְאִיגְּלִיסְטִישָׁן - רַפּוֹאָלְגִּזְיִינְגָּן.  
דָּעָר אַרְוָאַנְיִזְחָאַטָּע, אַיְזָן אלָס אַזְּפָכָן  
הָאָט זַיְנְגָּעָר אַזְּגִּידָן אַיְזָן אַרְזָמְטִירָט אַזְּ

זְנוּמָן מִתְפַּל אֲנוֹעָרֶךְ פְּלִילִים יְשֻׁעָה  
אַרְכְּסְטִירָטָעֶךְ, אַגְּנָשִׁיקָט קִין סִבְיָרֶךְ  
פִּיל אָזֵן בְּרָאָסֶס חֲבִירֶם זָאָזְעָן  
קְרָאָנָק גְּזָחָאָרָעָן, נִישָׁת קְפָעָנָדָרָן אַיְבָּרָן-  
סְרָאָגָעָן דִּי שְׂוֹרָעָן לְפָעָנָסָן - בְּעָרָינָגָן-  
גָּעָן אֵין יְעָנָע עַרְטָרָה, אָזֵן גָּדָר בְּרָאָס  
הָאָס זָיֵן שְׁפָרָאָק לִיְיָסֶט פְּסָרָטָרָגָן-  
עָאָרָן מַעָּהָרָה: בְּעַזְעָנָדָרָה וְעַזְמָנָעָחוּי  
שְׁרָאָל פְּיוֹשָׁע קְרָאָפָעָן, הָאָס זִיד אַיְתָה

# וירידיישע עצות.

אין דבר דאיגנער אנטיליגונג נון די רעדזקאייך פון ג'י עט  
ב' קס ב' ג' ג'. גאנטערשען אויף יאנדשען צונדרגונטן.  
וועס ווערטן אונדשיקט נאל שרייטטליך פון אונדערער ערעדער.

דער געומלעטערט A. M. C. Y. וואו  
וירידיישע ומערן ממעט נישט אונגענעם.  
דאנגען זונגען פערהאן איניגען פערוועט.  
מע אונטכע לעהר-אונטעלען. גאנגען  
די אונטנאמט בעדיניגונגען אין דער  
פערדאיגנישער ניאוח קאנפּן מיר איז  
קיין געוניערט נישט זונגען.

2932. אַ לעודר פון פיעטערק. גוט.  
די פערדרנונג פון מלוחה פערוירטונג  
וועונן פערזיכרן דעם אונבריך פון  
ארטיקלען פון טונלייכען געבוריך איז  
חל נישט בלויו אויף מעהל אונגעבעק  
דער אויך אויך פלייש און וואורשט,  
קלידיגונג, שיר, נאפט, קוהלגן און איז  
זען. פער געמען פער די אונטערפּט.  
בעטנע ארטיקלען פערערער פון דער  
טאקטן דראטהט אַ שטראך בי 6 וואכען  
ארעסט צוונגעטל 10,000 זלאכט.

2933. אַ לעודר פון אַ וואוירטונג  
געטעט.

עס איז אַ פָּרְגָּנוֹס אַ דער פערזיכר  
וחלכער פערשרפּריט די קליגונגן. אַ  
איתר זונט קראנק אויף אַונְשָׁעָפּּעָן.  
דע קראנקהייט, איז פעראנטערפּריט  
זיזציגתונן צד זיך אַיעְרָעָן קאנזימעטונג.  
אויב אַ, קאנט איהט זוניגען צד  
ונעריכיליכע פעראנטערפּריטיקיט גויטן  
בונקט 1 אַרטיקול 9 זונט אַסְטָטוֹן פון  
2. אַויגטס 1926 וואגען בעקמצען די  
ニישט אַונְשָׁעָפּּעָן קאנזימעטונג. עט  
דראטהט איהט דערפּאָר בֵּין 6 וואכען  
פערעסט אַדרער 12 פּוֹיְוָנד זלאכטערט.  
געטל-שטראָפּ, אַחֲרֵן זעם האט איהט  
דאָס רעטט צד פָּאָדָרָן אַונְשָׁעָפּּעָן  
בֵּין 10 צויזונד זלאכט.

2934. אַ לעודר פון פיעטערק. גוט.  
איהט פָּאָרָט נישט אַיבְּרָעָהָמָעָן דעם  
געועלֶבּ פון אַלְטָעָן. נאל דינגען דעם  
לְאַקְאָפּּטָר. דערקעט בֵּין ווֹרְטָר, ווי אַ נִיעָר  
לְאַקְאָפּּטָר.

2935. אַ לעודר פון פיעטערק. גוט.  
מיר האבען זונגען פָּאָרָדִינְגָּן  
ニישט געהערט. אַבְּערְיָעָן אַין דאָס  
פְּרִיוֹוֹסָט אַינְגְּנוֹסָט דער גוֹרְגָּן פֵּין  
אנְגָּרְמָרְטָר. זונגען צוֹבָּעָן  
רְאַפְּרָאָפּּטָר קְאַנְטָרָל אַפְּרָאָפּּטָר  
אַיְנוֹוֹאַיְנוֹגָּר.

2936. אַ לעודר פון פיעטערק. גוט.  
אַנְגָּרְמָרְטָר אַיְנוֹוֹאַיְנוֹגָּר  
הַתְּבִּיאָה. בְּרָאָדְרָוָהָן. ג. בְּרָאָנָה.  
ח. י. בְּרוֹסְטָאָהָסְכִּי. ב. וְזַיְגָּנָרָ  
פְּרָאָגְּנוֹטָוֹרְטָל. רְעֵדָה. ח. כְּוִיפְּמָאָן.  
אַרְזִיְּסָגְּבָּעָרָה: פְּרָלְאָגָּן, נִיעָר  
פְּאַלְקְסְּפָּלִיכָּאָסָטָן, פְּרָאָדָרָן-קְאַנְטָרָטָן.  
מייט גָּאַיְ-הַאֲפָּלָגָן.

2937. אַ לעודר פון פיעטערק. גוט.  
אַנְגָּרְמָרְטָר אַיְנוֹוֹאַיְנוֹגָּר  
הַתְּבִּיאָה. בְּרָאָדְרָוָהָן. ג. בְּרָאָנָה.  
ח. י. בְּרוֹסְטָאָהָסְכִּי. ב. וְזַיְגָּנָרָ  
פְּרָאָגְּנוֹטָוֹרְטָל. רְעֵדָה. ח. כְּוִיפְּמָאָן.  
אַרְזִיְּסָגְּבָּעָרָה: פְּרָלְאָגָּן, נִיעָר  
פְּאַלְקְסְּפָּלִיכָּאָסָטָן, פְּרָאָדָרָן-קְאַנְטָרָטָן.  
מייט גָּאַיְ-הַאֲפָּלָגָן.

2938. אַ לעודר פון פיעטערק. גוט.  
אַנְגָּרְמָרְטָר אַיְנוֹוֹאַיְנוֹגָּר  
הַתְּבִּיאָה. בְּרָאָדְרָוָהָן. ג. בְּרָאָנָה.  
ח. י. בְּרוֹסְטָאָהָסְכִּי. ב. וְזַיְגָּנָרָ  
פְּרָאָגְּנוֹטָוֹרְטָל. רְעֵדָה. ח. כְּוִיפְּמָאָן.  
אַרְזִיְּסָגְּבָּעָרָה: פְּרָלְאָגָּן, נִיעָר  
פְּאַלְקְסְּפָּלִיכָּאָסָטָן, פְּרָאָדָרָן-קְאַנְטָרָטָן.  
מייט גָּאַיְ-הַאֲפָּלָגָן.

2939. אַ לעודר פון פיעטערק. גוט.  
אַנְגָּרְמָרְטָר אַיְנוֹוֹאַיְנוֹגָּר  
הַתְּבִּיאָה. בְּרָאָדְרָוָהָן. ג. בְּרָאָנָה.  
ח. י. בְּרוֹסְטָאָהָסְכִּי. ב. וְזַיְגָּנָרָ  
פְּרָאָגְּנוֹטָוֹרְטָל. רְעֵדָה. ח. כְּוִיפְּמָאָן.  
אַרְזִיְּסָגְּבָּעָרָה: פְּרָלְאָגָּן, נִיעָר  
פְּאַלְקְסְּפָּלִיכָּאָסָטָן, פְּרָאָדָרָן-קְאַנְטָרָטָן.  
מייט גָּאַיְ-הַאֲפָּלָגָן.

2940. אַ לעודר פון פיעטערק. גוט.  
אַנְגָּרְמָרְטָר אַיְנוֹוֹאַיְנוֹגָּר  
הַתְּבִּיאָה. בְּרָאָדְרָוָהָן. ג. בְּרָאָנָה.  
ח. י. בְּרוֹסְטָאָהָסְכִּי. ב. וְזַיְגָּנָרָ  
פְּרָאָגְּנוֹטָוֹרְטָל. רְעֵדָה. ח. כְּוִיפְּמָאָן.  
אַרְזִיְּסָגְּבָּעָרָה: פְּרָלְאָגָּן, נִיעָר  
פְּאַלְקְסְּפָּלִיכָּאָסָטָן, פְּרָאָדָרָן-קְאַנְטָרָטָן.  
מייט גָּאַיְ-הַאֲפָּלָגָן.

2941. אַ לעודר פון פיעטערק. גוט.  
אַנְגָּרְמָרְטָר אַיְנוֹוֹאַיְנוֹגָּר  
הַתְּבִּיאָה. בְּרָאָדְרָוָהָן. ג. בְּרָאָנָה.  
ח. י. בְּרוֹסְטָאָהָסְכִּי. ב. וְזַיְגָּנָרָ  
פְּרָאָגְּנוֹטָוֹרְטָל. רְעֵדָה. ח. כְּוִיפְּמָאָן.  
אַרְזִיְּסָגְּבָּעָרָה: פְּרָלְאָגָּן, נִיעָר  
פְּאַלְקְסְּפָּלִיכָּאָסָטָן, פְּרָאָדָרָן-קְאַנְטָרָטָן.  
מייט גָּאַיְ-הַאֲפָּלָגָן.

2942. אַ לעודר פון פיעטערק. גוט.  
אַנְגָּרְמָרְטָר אַיְנוֹוֹאַיְנוֹגָּר  
הַתְּבִּיאָה. בְּרָאָדְרָוָהָן. ג. בְּרָאָנָה.  
ח. י. בְּרוֹסְטָאָהָסְכִּי. ב. וְזַיְגָּנָרָ  
פְּרָאָגְּנוֹטָוֹרְטָל. רְעֵדָה. ח. כְּוִיפְּמָאָן.  
אַרְזִיְּסָגְּבָּעָרָה: פְּרָלְאָגָּן, נִיעָר  
פְּאַלְקְסְּפָּלִיכָּאָסָטָן, פְּרָאָדָרָן-קְאַנְטָרָטָן.  
מייט גָּאַיְ-הַאֲפָּלָגָן.

2943. אַ לעודר פון פיעטערק. גוט.  
אַנְגָּרְמָרְטָר אַיְנוֹוֹאַיְנוֹגָּר  
הַתְּבִּיאָה. בְּרָאָדְרָוָהָן. ג. בְּרָאָנָה.  
ח. י. בְּרוֹסְטָאָהָסְכִּי. ב. וְזַיְגָּנָרָ  
פְּרָאָגְּנוֹטָוֹרְטָל. רְעֵדָה. ח. כְּוִיפְּמָאָן.  
אַרְזִיְּסָגְּבָּעָרָה: פְּרָלְאָגָּן, נִיעָר  
פְּאַלְקְסְּפָּלִיכָּאָסָטָן, פְּרָאָדָרָן-קְאַנְטָרָטָן.  
מייט גָּאַיְ-הַאֲפָּלָגָן.

2944. אַ לעודר פון פיעטערק. גוט.  
אַנְגָּרְמָרְטָר אַיְנוֹוֹאַיְנוֹגָּר  
הַתְּבִּיאָה. בְּרָאָדְרָוָהָן. ג. בְּרָאָנָה.  
ח. י. בְּרוֹסְטָאָהָסְכִּי. ב. וְזַיְגָּנָרָ  
פְּרָאָגְּנוֹטָוֹרְטָל. רְעֵדָה. ח. כְּוִיפְּמָאָן.  
אַרְזִיְּסָגְּבָּעָרָה: פְּרָלְאָגָּן, נִיעָר  
פְּאַלְקְסְּפָּלִיכָּאָסָטָן, פְּרָאָדָרָן-קְאַנְטָרָטָן.  
מייט גָּאַיְ-הַאֲפָּלָגָן.

2945. אַ לעודר פון פיעטערק. גוט.  
אַנְגָּרְמָרְטָר אַיְנוֹוֹאַיְנוֹגָּר  
הַתְּבִּיאָה. בְּרָאָדְרָוָהָן. ג. בְּרָאָנָה.  
ח. י. בְּרוֹסְטָאָהָסְכִּי. ב. וְזַיְגָּנָרָ  
פְּרָאָגְּנוֹטָוֹרְטָל. רְעֵדָה. ח. כְּוִיפְּמָאָן.  
אַרְזִיְּסָגְּבָּעָרָה: פְּרָלְאָגָּן, נִיעָר  
פְּאַלְקְסְּפָּלִיכָּאָסָטָן, פְּרָאָדָרָן-קְאַנְטָרָטָן.  
מייט גָּאַיְ-הַאֲפָּלָגָן.

2946. אַ לעודר פון פיעטערק. גוט.  
אַנְגָּרְמָרְטָר אַיְנוֹוֹאַיְנוֹגָּר  
הַתְּבִּיאָה. בְּרָאָדְרָוָהָן. ג. בְּרָאָנָה.  
ח. י. בְּרוֹסְטָאָהָסְכִּי. ב. וְזַיְגָּנָרָ  
פְּרָאָגְּנוֹטָוֹרְטָל. רְעֵדָה. ח. כְּוִיפְּמָאָן.  
אַרְזִיְּסָגְּבָּעָרָה: פְּרָלְאָגָּן, נִיעָר  
פְּאַלְקְסְּפָּלִיכָּאָסָטָן, פְּרָאָדָרָן-קְאַנְטָרָטָן.  
מייט גָּאַיְ-הַאֲפָּלָגָן.

2947. אַ לעודר פון פיעטערק. גוט.  
אַנְגָּרְמָרְטָר אַיְנוֹוֹאַיְנוֹגָּר  
הַתְּבִּיאָה. בְּרָאָדְרָוָהָן. ג. בְּרָאָנָה.  
ח. י. בְּרוֹסְטָאָהָסְכִּי. ב. וְזַיְגָּנָרָ  
פְּרָאָגְּנוֹטָוֹרְטָל. רְעֵדָה. ח. כְּוִיפְּמָאָן.  
אַרְזִיְּסָגְּבָּעָרָה: פְּרָלְאָגָּן, נִיעָר  
פְּאַלְקְסְּפָּלִיכָּאָסָטָן, פְּרָאָדָרָן-קְאַנְטָרָטָן.  
מייט גָּאַיְ-הַאֲפָּלָגָן.

2948. אַ לעודר פון פיעטערק. גוט.  
אַנְגָּרְמָרְטָר אַיְנוֹוֹאַיְנוֹגָּר  
הַתְּבִּיאָה. בְּרָאָדְרָוָהָן. ג. בְּרָאָנ

